

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	13 (1942)
Heft:	11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zu verkaufen

WASCHMASCHINE

„Lavator“

25 kg Fass. mit Transm. u.
El. Motor.

M. Imhof, Badstr. 3, Zürich 8

Zu verkaufen

4 Tische à 3 Plätzen,
12 Rohrstühle,
1 Garderobe, freistehend,
mit 13 Haken und Schuh-
brett, zusammen für 80 Fr.

Anfr. an Tel. 746 Frauenfeld.

Die Haushaltungsschule
St-Imier (B. J.) sucht zuver-
lässige, willige

Gehilfin

für Haus- u. Gartenarbeiten.
Gelegenheit französisch zu
lernen.

Zu verkaufen: Gebrauchter, noch gut erhaltener

Warmwasserofen

ca. 300 l fassend, System „Lavator“ für Holz- u. Brikettfeuerung,
mit Isoliermantel und Thermometer, passend für zentrale Warm-
wasserbereitung in kleineres Heim oder Anstalt. Für nähere
Auskunft und Besichtigung gerne bereit.

Waisenhaus Küschnacht (Zch.) Tel. 91 08 38.

Gesucht: Ganz zuverlässiger, erfahrener, tüchtiger

Gärtner

spez. für Gemüsebau, in ein von Schwestern geleitetes Erholungs-
heim der Innerschweiz. Ländliche Verhältnisse. Er hat auch die
Zentralheizung zu besorgen. Hilfsbursche vorhanden. Eintritt:
Anfangs Januar. Bei Zufriedenheit Jahresstellung.
Offeraten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Lohnansprüche
an Chiffre 6683, Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht in Internatsbetrieb
nach Graubünden tüchtige

Lingère

auch zur Ablösung der Haus-
beamten. Jahresstelle.
Off. mit Zeugnisabschriften,
Photo u. Gehaltsansprüchen
(nebst freier Kost u. Logis)
unter Chiffre 6606 an
Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Gesucht in Asyl-Grossbetrieb
Nähe Bern, tücht., sorgfältige

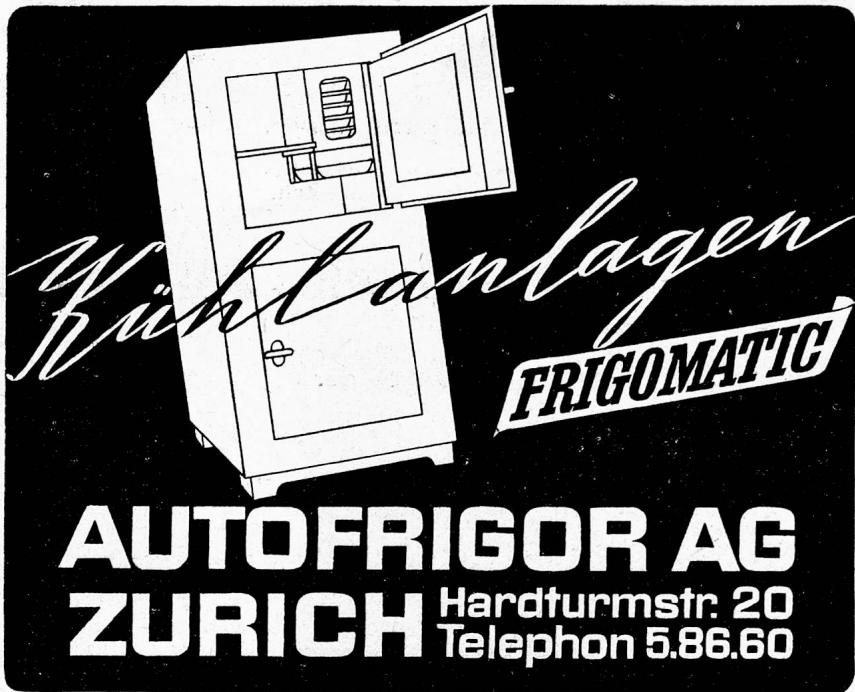
Köchin

die schon ähnlichen Posten
versehnen hat. Eintritt bald-
möglichst oder nach Ueber-
einkunft.
Offeraten mit Photo und Zeug-
nisse unter No. 6229 b an
Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Gesucht in ein holländisches
Internat in der Westschweiz

2 Mädchen für Zimmerdienst u. Service

Offeraten unter Chiffre 6655 an
Verlag Franz F. Otth, Zürich 8



Wärmelanlagen
FRIGOMATIC

AUTOFRIGOR AG
ZURICH Hardturmstr. 20
Telephon 5.86.60

Protestantische Erziehungsanstalt für schwererziehbare, schulentlassene Knaben in der deutschen Schweiz mit grossem Landwirtschafts- u. Gärtnerbetrieb, sucht auf Frühjahr 1943, eventuell früher, erzieherisch und wirtschaftlich gut ausgewiesene

Hauseltern

Anmeldungen mit Lebensbeschreibung, Zeugnissen und Referenzen bis Mitte Dezember 1942 erwünscht unter Chiffre 6684 an

Verlag Franz F. Otth, Zürich 8

Bei 15% Kohlenzuteilung

gibt es sicher nichts mehr einzusparen,
auch dann nicht, wenn die Zuteilung
noch etwas erhöht wird. Aber Sie kön-
nen mit der gleichen Zuteilung länger
heizen, wenn Sie

für Ihre Zentralheizung die automatische

Equitherm -
Regulierung anschaffen.

SAUTER Verlangen Sie unsere Prospekte.

FR. SAUTER A. G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

Wenn Sie bauen oder wenn Sie Werkzeuge benötigen, denken Sie bitte an das Spezialgeschäft, das Sie gut bedient.

Kataloge zu Diensten.

F. Bender:

BAUBESCHLÄGE, MÖBELBESCHLÄGE, WERKZEUGE
EISENWAREN, Oberdorfstr. 9 u. 10, Telephon 27192 ZÜRICH

Schaffen Sie sich Ihre **individuelle Altersfürsorge**

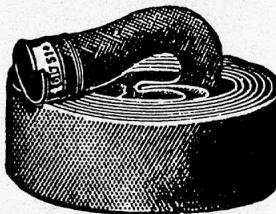
selbst durch die **Eigenpension** der **GENFER Leben**

Louis Fehr
Bahnhofstr. 42 Zürich 1

*Wer auf Rosshaar ruht,
schläft gut!*

Aus einem Gutachten...
...Fassen wir zusammen, so
können wir das Rosshaar als
hygienisch, sowie auch wegen seiner
wärmeisolierenden Fähigkeit und
Elastizität, als durchaus vorteil-
haftes Material für Polster und
Matratzen bezeichnen, dem nach
der obligatorischen, gesetzlich ge-
regelten Reinigung keinerlei In-
fektionsgefahr innewohnt.“
sig. Prof. Dr. W. v. Gonzenbach.

Sämtliche
Anstaltsbedarfsartikel
kaufen Sie billigst bei
Gebr. Weinstein, Zürich 4,
Ackerstrasse 11. Bonneterie,
Mercerie, Kurz- und Spiel-
waren en gros. Bitte Gratis-
preisliste verlangen.



Jauche-Schläuche

in Hanf und Baumwolle, Teerim-
prägn. (schützt vor Fäulnis), sowie
Stahlband-Rohre liefert vorteilhaft
Schlauchfabrik AG, Großwangen (Lz.)
(Verl. Muster und Preislisten.)

Wasserenthärter „Zerhid“

sehr gut erhalten. Leistung: 6500
Ltr. Wasser von 20 franz. Härtel-
grad auf 0 Grad entährzend, we-
gen Anschaffung eines größeren
Apparates zum halben Preis
zu Fr. 500.— zu verkaufen.
Färberie Senn Schaffhausen

VSA Zeugnisformulare
für **Anstaltspersonal**, sind praktisch
und eine Erleichterung für jede An-
staltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20
Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

**Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von
Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen**
schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10
Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim **FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 43442**

Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

Bauschlosserei

Landerziehungsheim
Albisbrunn

Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,
Drogne/Siviriez (Frib.)

Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen
Arbeitsheim Amriswil

Kleinlieferwagen „Ökonom“

Landerziehungsheim Al-
bisbrunn. (Billige Dreiradwag-
 für Speditionen jeder Art)

Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen
Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim
Albisbrunn

Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Rohrmöbel

Blindenheim Basel

Schreinerarbeiten

Arbeitsheim Amriswil

Spielwaren

Arbeitsheim Amriswil
Landerziehungsheim
Albisbrunn

Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-
liche Tessenberg/Préles

Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

Türvorlagen

In Cocos u. Gummi
Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Isolierwerk

K. Ruckstuhl

ING.

Oberwinterthur

Frauenfelderstr. 11 · Tel. 23910

gegen **Kälte - Wärme - Schall** - neuzeit-
liche Ausführungen - langjährige Erfahrungen
- beste Referenzen

Sämtliche Isoliermaterialien

Bitte Offerte einholen

Was kochen wir heute?

AUSSTELLUNG

vom 5.—13. Dezember 1942

im Kunst- und Kongresshaus

LUZERN

Aus den 285 zeitgemässen Kochrezepten des
Kataloges werden von erfahrenen Spezial-
isten praktisch vordemonstriert, damit jede
Haushaltung mit grösserer Abwechslung und
ohne Fleisch schmackhaft, nahrhaft und
sparsam kochen kann. Während des ganzen
Tages Schaukochen mit Kostproben.

Bequeme Sitzplätze auf der Galerie.

Geöffnet von 10—22 Uhr.

DELIKATESS- SAUERKRAUT

in Kübeln von 25—50 kg liefert

A. Stadelmann, St. Gallen

Sauerkrautfabrikation Brauerstr. 25 Tel. 23657

Günstig

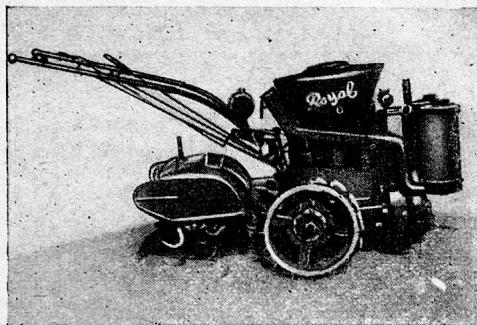
TOMATEN-EXTRACT

ital. Parma	Bs. à 5,1 kg zu Fr. 13.—
ung. salzlos	Bs. à 5,1 kg zu Fr. 12.50
portugies.	Bs. à 1 kg zu Fr. 2.50
Ab Fr. 100.—	franko

PETER & KUNZ · ZÜRICH-ÖRLIKON

Kolonialwaren en gros

Tel. 66902



Simar

MEHRANBAU durch

Bodenfräsen & Motorpflüge

Typen 1942: 4, 8 und 10 PS.

Saubere Arbeit, handliche Bedienung. **Geringer Benzinerbrauch.** Vorführungen u. Prospekte durch

SIMAR - 35, RUE DE LANCY, GENÈVE oder
A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZÜRICH 10, Tel. 6 07 80

VERTRETUNGEN: Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, Bottmingen, Telephon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, Bern, Telephon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germani**, Garage, Platztor, St. Gallen, Telephon 2 34 50.

Eiersorgen

verschwinden bei Verwendung des Küchenhilfsmittels

risi - OROLA

an Stelle von Eiern zum Kochen, Braten und Backen

Ein Beispiel von vielen:

Orola-Leichtteig

250 g Mehl, 50 g Orola, 5 dl Milch oder Wasser oder halb und halb mit Salz und Muskat zu einem leichten Teig anrühren, den wir 15 Minuten stehen lassen. Wenn wir in diesem Teig einen Teelöffel Öl geben, ersparen wir drei Eßlöffel in der Pfanne, weil dann der Teig saft ist und das Öl aus der Pfanne nicht mehr aufsaugen kann.

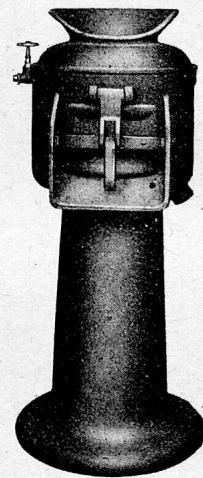
Diesen Leichtteig können Sie verwenden für Apfeküchli, Eierrösti, Brotschnitten, Piccata etc. Weitere Anregungen finden Sie in unserm neuen Rezeptbüchlein. Dürfen wir es Ihnen senden?

**risi-OROLA anstatt Ei, spart
Geld und ist noch markenfrei**

RISI-Nahrungsmittelfabrik AG. Basel 19
Tel. 3 79 73

**KARTOFFEL- UND RÜBEN-
SCHÄLMASCHINEN**

für elektrischen
und hydraulischen Antrieb



Elektro-Maschine

Neuzeitliche, solide und betriebssichere
Konstruktionen

JAKOB LIPS, URDORF-Zch.

Spezialfabrik
modernster Küchenmaschinen
Telefon 91 75 08

MÄRWILER



ESSIG

gesund, mild, aromatisch
billiger als Weissessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

**Anstellungsverträge für
Anstaltspersonal**

passend für jede Personalgattung sind
äusserst praktisch und eine grosse Erleichterung für jeden Betrieb (mit Beilage „Orientierung für die Leitung“).

Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.-

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8,
Enzenbühlstrasse 66, Telephon 43.442